

牽手半世紀

Hold Your Hand
Half Century

何進興
張翠梧◎編著

我們全家到帛琉旅遊，
孩子們為慶祝我們金婚紀念日，
PPR渡假村海邊欣賞夕陽西下的
滿天金黃色彩霞，
妻子無意中感嘆一句：
牽手半世紀！不簡單啊。
我隨即說：
好句子，就以此當做書名！





*Hold Your Hand
Half Century*

牽手半世紀

An illustration of two hands holding each other, with a white rectangular box below them. The hands are drawn in a simple, stylized manner, with one hand appearing to be wearing a dark sleeve. The box is white and rectangular, positioned directly below the hands.

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

牽手半世紀 / 何進興, 張翠梧作. -- 新竹市 :

何進興, 張翠梧, 民101.09

面 ; 公分

ISBN 978-957-41-9518-3(平裝)

855

101019135



出 版：何進興 / 張翠梧

作 者：何進興 / 張翠梧

發 行 人：何英圻

總 編 輯：何春熙

執行編輯：何斐凡

校 對：邵啟容

發 行 所：30050新竹市田美二街38號

電 話：03-5321421・0970012076

E-mail：csho@ms2.hinet.net

美編印刷：泰銘照相製版社有限公司

設 計：薛東榮

電 話：06-2910838

I S B N：978-957-41-9518-3

出版日期：中華民國101年9月

定 價：500元

版權所有・請勿翻印

本書如有破損、缺頁或倒裝，請寄回更換。

細數家珍 / 010

自序文一 / 150

自序文二 / 152

序一 兒女們的贈文

1. 何春熙 / 157

2. 何斐凡 / 159

3. 何英圻 / 161

序二 孫兒女們的祝福

1. Lauren Lan Smith / 163

2. 邵啟容 / 163

3. Nicole Ying Smith / 164

4. 邵啟立 / 165



第一篇 家庭

1. 浮世繪 / 167

自討沒趣 真人真事

2. 以稿費充實家庭精神食糧 / 168

3. 德國實習小記 / 169

4. 粗心的媽媽 / 172

5. 滿載羞恥回家 / 175

6. 人要衣裝 / 177

7. 女兒的日記 / 179

8. 東西不同的育兒觀 / 180

9. 要有尊敬味道 / 182

10. 發自內心的尊敬 / 183

11. 合理膳食從買菜開始 / 184

12. 思念父親 / 185

13. 一次成功的台灣古典詩人學術研討會 / 190



14. 研討會家屬致謝詞 / 193
15. 『張達修先生全集』序文 / 195
16. 一場別開生面的台灣古典文學新書發表會 / 198
17. 政治大學台文所演講稿 / 202
18. 參加靜宜大學台文系經典家書導讀座談會 / 207
19. 『生事歸清恬』序文三 / 210
20. 『綠島集中營』序文二 / 212
21. 張氏家族會議感言 / 214
22. 古典詩歌因闡釋而閃爍亮起來 / 217
23. 數不完的神的滿滿恩典，看顧我們平安走過金婚紀念日 / 223
24. 另一個 台灣之光 / 226
25. 參觀一場新竹本地人畫家油畫展 / 228
26. 觀賞一場高水準的「Formosa國樂行腳」國樂演奏會 / 231
27. 一篇日記 / 236
28. 阿立基測放榜了 / 238
29. 祖孫兩代之間 / 241
30. 過一個不一樣的春節 / 243
31. 洋娃娃打太極拳拿金牌 / 248



第二篇 醫院志工

- 1 參與志願服務，共創祥和社會 / 253
2. 櫃台值班日記二則與感言 / 257
3. 他山之石 / 260
4. 有志一同，志工十年 / 261
5. 志工充電樂無窮 / 263
6. 回娘家，溫馨教日語 / 265
7. 優秀志願服務人員「績優獎」
張翠梧1998年度 / 267



第三篇 醫療與健康

1. 墮胎經驗談 / 269
2. 病人家屬話醫院 / 271
3. 近親結婚的悲劇 / 274
4. 提早婦女退休年齡 / 276
5. 「業績」不等於「醫療品質」 / 278
6. 補牙受難記 / 279
7. 腦中風發生的那一刻起 / 282
8. 廿一世紀是腦的時代 / 287



第四篇 觀光旅遊

1. 各國女店員 / 291
2. 在德做客記 / 294
3. 布魯塞爾的尿尿小童 / 297
4. 初秋北海道之旅 / 299
5. 手寫我詩歌我口 故鄉有此好溪山 / 302
6. 台灣高鐵 一日遊高雄 / 306
7. 台灣的新風景景點：天梯 / 308
8. 世界文化遺產：日本白川鄉「合掌屋」部落 / 310
9. 帛琉金婚之旅 / 312
10. 日本的無障礙空間 / 315
11. 第一次住台灣的民宿 / 321
12. 偶有佳作的一張歷史鏡頭 / 323



第五篇 社會關懷

1. 理想的游泳池管理 / 327
2. 市長、議員同為一丘之貉 / 328



3. 令人感動的夜晚 / 330
4. 二度國葬？免了？ / 332
5. 阿扁總統與索羅門王的智慧 / 334
6. 埔里人、該虛心檢討了！ / 337
7. 宋主席，請休兵「幹活」吧！ / 338
8. 蔣孝嚴先生，請少公開出風頭發言為妙 / 339
9. 應正名為「二二八大屠殺」 / 340
10. 郝李不知有白色恐怖？ / 341
11. 既是「民粹」又為何要參選兩次？ / 342
12. 一個台灣阿嬤的心聲 / 343
13. 加害者勿再消費受害者 / 345
14. 飛躍的羚羊 台灣的驕傲 / 346
15. 斧底抽薪乎？揚湯止沸乎？ / 347
16. 「馬總統」變「馬先生」 / 348
17. 優美高雅的台灣話 / 349
18. 給您阿嬤公投 / 350
19. 鮭魚回流吧！親愛的台商 / 351
20. 拜訪台灣國寶級人瑞徐溫綢妹老奶奶 / 352
21. 一位值信賴與尊敬的優秀醫師 / 354
22. 事實就是事實，不要硬拗 / 356
23. 一甲子後的同窗會 / 357
24. 『綠島集中營』得「全民寫傳記」佳作獎 / 361
25. 老阿嬤給特偵組的兩點建議 / 363



第六篇 岳父的勉勵詩篇

1. 1960元月六日小女翠梧于歸以勗之 / 365
2. 1960小雪前一日偕吟淑遊獅頭山 / 366
3. 1961翠梧抱外孫春熙歸寧有作 / 367
4. 1961秋夜宿竹南 / 367



5. 1963七夕清安招遊竹南賦示進興翠梧 / 367
6. 1966偕室人暨女婿進興外孫春熙小斐
遊獅頭山有作 / 368
7. 1967送進興賢坦赴日考察 / 369
8. 1969重九翌晨攜春熙女孫詣新竹同福寺 / 370
9. 1970勉進興賢坦赴西德實習兼以壯行 / 370
10. 1970喜賢坦何進興自西德返臺渡假 / 370
11. 1970何進興胡一鳴賢坦連袂赴西德荷蘭詩以昂之 / 371
12. 1971春熙外孫女榮獲三縣優秀學生鋼琴
第一走筆勉之 / 371
13. 1971臘月宿竹城之第二日清晨挈室人暨春熙小斐英圻景
誠諸孫詣一同寺有作 / 372
14. 1972春日攜內子招進興翠梧暨諸孫登古奇峰 / 372
15. 1973元月六日攜內子暨進興賢坦翠梧次女春熙小斐英圻
雅慧諸孫遊梧棲有作 / 373
16. 1974上元後遊竹市偶得 / 373
17. 1975秋晚偕內人遊新竹示進興一鳴翠梧敏求 / 374
18. 1976丙辰立夏偶成 / 374
19. 1977進興賢坦在竹市營建新屋落成誌慶 / 375
20. 1977仲夏竹城客次有作 / 376
21. 1978秋日新竹小住得句 / 378
22. 1979春熙外孫女考入師大音樂系
詩以昂勉並示進興翠梧 / 380
23. 1979大寒後六日新竹小住示進興一鳴梧兒敏兒 / 381
24. 1981元月二日遊稻香村何親家舊宅有作 / 381
25. 1981七月廿二日次女翠梧季女敏求連袂
參加韓日旅遊行詩以壯之 / 383
26. 1981父親節翠梧敏求歸省賦示 / 384
27. 1982春日竹城小住得句 / 384
28. 1982夏日竹城小住得句 / 385



29. 1982何進興女婿五十詩以壽之 / 386

30. 1982處暑前日攜內暨進興一鳴
翠梧敏求景誠景瑞返醉草園 / 387

第七篇 書信

1. 2006-5-29 新野榮子 / 389
2. 2006-10-26 新野榮子 / 391
3. 2006-11-5 鈴木勝夫 / 392
4. 2007-11-19 新野榮子 / 393
5. 2007-12-6 新野榮子 / 396
6. 2007-12-13 新野榮子 / 397
7. 2007-12-18 新野榮子 / 398
8. 2007-12-20 新野榮子 / 399
9. 2008-2-19 新野榮子 / 401
10. 2008-5-19 新野榮子 / 402
11. 2009-1-13 新野榮子 / 404
12. 2009-12-2 新野榮子 / 405
13. 2010-1-14 新野榮子 / 406
14. 2010-5-19 新野榮子 / 407
15. 2010-12-3 新野榮子 / 408
16. 2011-4-25 新野榮子 / 410
17. 2012-2-5 新野榮子 / 412
18. 2005-12-26 Sonneveld / 414
19. 2009-2-4 Corrie / 415
20. 2009-12-30 Corrie / 416
21. 2010-12-30 Corrie / 417
22. 2012-1-15 Corrie+回信(2012-2-9) / 418
23. 2006-8-31 李筱峰教授 / 420
24. 2006-9-13 南投縣地政局 / 421





25. 2006-9-26 台大賴佑平醫師 / 424
26. 2006-10-24 內政部 / 425
27. 2007-1-23 張良澤館長 / 427
28. 2007-7-8 廖雪貞同學 / 428
29. 2007-7-9 台中女中楊寶琴校長 / 429
30. 2007-7-10 黃美娥教授 / 432
31. 2007-7-22 游錫堃主席 / 433
32. 2007-7-25 王冠雲醫師 / 435
33. 2007-7-25 林淇養(向陽)教授 / 436
34. 2007-8-18 林翠鳳教授 / 437
35. 2007-11-27 **校長(館長) / 438
36. 2007-12-23 自由廣場團隊 / 439
37. 2008-2-15 魏哲尚表弟 / 440
38. 2008-2-25 欣榮文麟副館長 / 440
39. 2008-2-28 管碧玲立法委員 / 441
40. 2008-3-6 向陽教授 / 442
41. 2008-3-17 張淵盛博士生 / 443
42. 2008-4-15 金璋先生 / 445
43. 2008-5-1 章佩玲老師 / 446
44. 2008-5-5 蔣友柏董事長 / 447
45. 2008-5-20 張達聰博士 / 448
46. 2009-2-8 張達聰博士 / 449
47. 2009-3-9 張達聰博士 / 450
48. 2009-12-10 張達聰博士 / 451
49. 2012-1-17 張達聰博士 / 452
50. 2008-7-31 張秀蓉老師 / 453
51. 2008-9-30 社服室林世媛主任 / 454
52. 2009-4-2 張瓊瑤同學 / 455
53. 2009-9-6 潘驥先生 / 456
54. 2009-12-25 高理想同學 / 457

55. 2009-12-31 林正三社長 / 458
 56. 2011-9-30 魏德聖導演 / 459
 57. 2011-12-19 周宜炎老師 / 461
 58. 2008-12-16 Rick/Fran/Lauren Lan/Nicole Ying / 462

跋

哦！爸爸！ / 465

附錄

Q梅製作方法 / 468
 育男育女食譜 / 469

作者簡介

何進興 / 470
 張翠梧 / 471





*Hold Your Hand
Half Century*

牽手半世紀



細數家珍 / 010

自序文一 / 150

自序文二 / 152

序一 兒女們的贈文

1. 何春熙 / 157

2. 何斐凡 / 159

3. 何英圻 / 161

序二 孫兒女們的祝福

1. Lauren Lan Smith / 163

2. 邵啟容 / 163

3. Nicole Ying Smith / 164

4. 邵啟立 / 165



第一篇 家庭

1. 浮世繪 / 167

自討沒趣 真人真事

2. 以稿費充實家庭精神食糧 / 168

3. 德國實習小記 / 169

4. 粗心的媽媽 / 172

5. 滿載羞恥回家 / 175

6. 人要衣裝 / 177

7. 女兒的日記 / 179

8. 東西不同的育兒觀 / 180

9. 要有尊敬味道 / 182

10. 發自內心的尊敬 / 183

11. 合理膳食從買菜開始 / 184

12. 思念父親 / 185

13. 一次成功的台灣古典詩人學術研討會 / 190



14. 研討會家屬致謝詞 / 193
15. 『張達修先生全集』序文 / 195
16. 一場別開生面的台灣古典文學新書發表會 / 198
17. 政治大學台文所演講稿 / 202
18. 參加靜宜大學台文系經典家書導讀座談會 / 207
19. 『生事歸清恬』序文三 / 210
20. 『綠島集中營』序文二 / 212
21. 張氏家族會議感言 / 214
22. 古典詩歌因闡釋而閃爍亮起來 / 217
23. 數不完的神的滿滿恩典，看顧我們平安走過金婚紀念日 / 223
24. 另一個 台灣之光 / 226
25. 參觀一場新竹本地人畫家油畫展 / 228
26. 觀賞一場高水準的「Formosa國樂行腳」國樂演奏會 / 231
27. 一篇日記 / 236
28. 阿立基測放榜了 / 238
29. 祖孫兩代之間 / 241
30. 過一個不一樣的春節 / 243
31. 洋娃娃打太極拳拿金牌 / 248



第二篇 醫院志工

- 1 參與志願服務，共創祥和社會 / 253
2. 櫃台值班日記二則與感言 / 257
3. 他山之石 / 260
4. 有志一同，志工十年 / 261
5. 志工充電樂無窮 / 263
6. 回娘家，溫馨教日語 / 265
7. 優秀志願服務人員「績優獎」
張翠梧1998年度 / 267



第三篇 醫療與健康

1. 墮胎經驗談 / 269
2. 病人家屬話醫院 / 271
3. 近親結婚的悲劇 / 274
4. 提早婦女退休年齡 / 276
5. 「業績」不等於「醫療品質」 / 278
6. 補牙受難記 / 279
7. 腦中風發生的那一刻起 / 282
8. 廿一世紀是腦的時代 / 287



第四篇 觀光旅遊

1. 各國女店員 / 291
2. 在德做客記 / 294
3. 布魯塞爾的尿尿小童 / 297
4. 初秋北海道之旅 / 299
5. 手寫我詩歌我口 故鄉有此好溪山 / 302
6. 台灣高鐵 一日遊高雄 / 306
7. 台灣的新風景景點：天梯 / 308
8. 世界文化遺產：日本白川鄉「合掌屋」部落 / 310
9. 帛琉金婚之旅 / 312
10. 日本的無障礙空間 / 315
11. 第一次住台灣的民宿 / 321
12. 偶有佳作的一張歷史鏡頭 / 323



第五篇 社會關懷

1. 理想的游泳池管理 / 327
2. 市長、議員同為一丘之貉 / 328

3. 令人感動的夜晚 / 330
4. 二度國葬？免了？ / 332
5. 阿扁總統與索羅門王的智慧 / 334
6. 埔里人、該虛心檢討了！ / 337
7. 宋主席，請休兵「幹活」吧！ / 338
8. 蔣孝嚴先生，請少公開出風頭發言為妙 / 339
9. 應正名為「二二八大屠殺」 / 340
10. 郝李不知有白色恐怖？ / 341
11. 既是「民粹」又為何要參選兩次？ / 342
12. 一個台灣阿嬤的心聲 / 343
13. 加害者勿再消費受害者 / 345
14. 飛躍的羚羊 台灣的驕傲 / 346
15. 斧底抽薪乎？揚湯止沸乎？ / 347
16. 「馬總統」變「馬先生」 / 348
17. 優美高雅的台灣話 / 349
18. 給您阿嬤公投 / 350
19. 鮭魚回流吧！親愛的台商 / 351
20. 拜訪台灣國寶級人瑞徐溫綢妹老奶奶 / 352
21. 一位值信賴與尊敬的優秀醫師 / 354
22. 事實就是事實，不要硬拗 / 356
23. 一甲子後的同窗會 / 357
24. 『綠島集中營』得「全民寫傳記」佳作獎 / 361
25. 老阿嬤給特偵組的兩點建議 / 363



第六篇 岳父的勉勵詩篇

1. 1960元月六日小女翠梧于歸以勸之 / 365
2. 1960小雪前一日偕吟淑遊獅頭山 / 366
3. 1961翠梧抱外孫春熙歸寧有作 / 367
4. 1961秋夜宿竹南 / 367



5. 1963七夕清安招遊竹南賦示進興翠梧 / 367
6. 1966偕室人暨女婿進興外孫春熙小斐
遊獅頭山有作 / 368
7. 1967送進興賢坦赴日考察 / 369
8. 1969重九翌晨攜春熙女孫詣新竹同福寺 / 370
9. 1970勉進興賢坦赴西德實習兼以壯行 / 370
10. 1970喜賢坦何進興自西德返臺渡假 / 370
11. 1970何進興胡一鳴賢坦連袂赴西德荷蘭詩以勗之 / 371
12. 1971春熙外孫女榮獲三縣優秀學生鋼琴
第一走筆勉之 / 371
13. 1971臘月宿竹城之第二日清晨挈室人暨春熙小斐英圻景
誠諸孫詣一同寺有作 / 372
14. 1972春日攜內子招進興翠梧暨諸孫登古奇峰 / 372
15. 1973元月六日攜內子暨進興賢坦翠梧次女春熙小斐英圻
雅慧諸孫遊梧棲有作 / 373
16. 1974上元後遊竹市偶得 / 373
17. 1975秋晚偕內人遊新竹示進興一鳴翠梧敏求 / 374
18. 1976丙辰立夏偶成 / 374
19. 1977進興賢坦在竹市營建新屋落成誌慶 / 375
20. 1977仲夏竹城客次有作 / 376
21. 1978秋日新竹小住得句 / 378
22. 1979春熙外孫女考入師大音樂系
詩以勗勉並示進興翠梧 / 380
23. 1979大寒後六日新竹小住示進興一鳴梧兒敏兒 / 381
24. 1981元月二日遊稻香村何親家舊宅有作 / 381
25. 1981七月廿二日次女翠梧季女敏求連袂
參加韓日旅遊行詩以壯之 / 383
26. 1981父親節翠梧敏求歸省賦示 / 384
27. 1982春日竹城小住得句 / 384
28. 1982夏日竹城小住得句 / 385

